



Consejo de Seguridad

Distr. general
28 de junio de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 26 de junio de 2002 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir una relación de los casos en que el Iraq, entre el 2 de agosto y el 8 de octubre de 2001, incumplió las condiciones de la cesación del fuego acordada con el Irán (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammad Hassan **Fadaifard**
Embajador
Encargado de Negocios interino



**Anexo de la carta de fecha 26 de junio de 2002 dirigida al
Secretario General por el Encargado de Negocios interino
de la Misión Permanente de la República Islámica del Irán
ante las Naciones Unidas**

I. Violaciones de la cesación del fuego

1. El 11 de agosto de 2001, a las 12.05 horas, se avistó un transbordador militar iraquí pintado de color marrón, a bordo del cual iban cuatro personas, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP/TN, 70400-13700 del mapa de Nahre Alishir.
2. El 11 de agosto de 2001, a las 14.35 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí con cuatro personas, a bordo que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 57000-20000 del mapa de Faw.
3. El 11 de agosto de 2001, a las 17.25 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 53800-28000 del mapa de Josro Abad.
4. El 16 de julio de 2001, se avistó una lancha patrullera iraquí con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 57200-20000 del mapa de Faw.
5. El 9 de agosto de 2001, a las 11.40 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 38100-59200 del mapa de Abadán.
6. El 9 de agosto de 2001, a las 15.30 horas, se avistó un transbordador militar iraquí pintado de color marrón, a bordo del cual iban cuatro personas, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 46800-48000 del mapa de Josro Abad.
7. El 31 de julio de 2001, a las 10.30 horas, 15 miembros de las fuerzas iraquíes levantaron 10 tiendas patrulla e individuales en las coordenadas 38SNC/ND, 35000-97000 del mapa de Josravi.
8. El 5 de agosto de 2001, a las 9.45 horas, las fuerzas iraquíes instalaron una ametralladora antiaérea en las coordenadas 38S, NC, 49000-84000 del mapa de Sizdeh.
9. El 12 de agosto de 2001, a las 23.35 horas, las fuerzas iraquíes lanzaron dos granadas de mortero en la franja fronteriza, en las coordenadas 38SNC, 67000-24000 del mapa de Kani Shaija, las cuales alcanzaron el territorio de la República Islámica del Irán.
10. El 22 de agosto de 2001, a las 7.00 horas, se avistaron a 500 metros a la derecha del puesto de avanzada de Aldourah, cinco cargadoras y ocho camiones de las fuerzas iraquíes que excavaban un canal en las coordenadas 39RTP, 48000-38000 del mapa de Josro Abad.
11. El 28 de agosto de 2001, a las 6.45 horas, se avistaron, 800 metros a la derecha del puesto de avanzada de Aldourah, cuatro cargadoras y ocho camiones de las fuerzas iraquíes que excavaban en las coordenadas 39RTP, 48000-38000 del mapa de Josro Abad.

12. El 21 de agosto de 2001, a las 8.30 horas, siete miembros de las fuerzas iraquíes levantaron una tienda patrulla y cuatro tiendas individuales en las coordenadas 38SNC/ND, 36000-03000 del mapa de Josravi.
13. El 29 de agosto de 2001, a las 7.20 horas, se avistaron a la derecha del puesto de Aldourah cinco cargadoras y cuatro camiones de las fuerzas iraquíes que excavaban un canal en las coordenadas 39RTP, 480000-38000 del mapa de Josro Abad.
14. El 18 de junio de 2001, a las 1.20 horas, las fuerzas iraquíes dispararon tres ráfagas consecutivas desde las coordenadas 38SNC, 67000-24000 del mapa de Kani Shaij, que impactaron en el territorio de la República Islámica del Irán.
15. El 2 de septiembre de 2001, a las 17.00 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 41900-54300 del mapa de Abadán.
16. El 3 de septiembre de 2001 a las 11.30 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color blanco, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 33500-58000 del mapa de Joramshahr.
17. El 12 de septiembre de 2001, a las 6.30 horas, se avistaron tres cargadoras y cinco camiones de las fuerzas iraquíes que excavaban un canal en las coordenadas 39RTP, 48000-34000 del mapa de Josro Abad.
18. El 1° de septiembre de 2001, a las 12.00 horas, se avistó un transbordador militar iraquí pintado de color marrón, con cinco personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP/TN, 68500-14600 del mapa de Nahre Alishir.
19. El 12 de septiembre de 2001, a las 14.40 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 33500-58100 del mapa de Joramshahr.
20. El 15 de septiembre de 2001, a las 13.00 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39 RTP, 30300-59000 del mapa de Joramshahr.
21. El 23 de septiembre de 2001, a las 8.30 horas, las fuerzas iraquíes lanzaron una granada de mortero desde las coordenadas 38SQV, 56000-49600 del mapa de Yafir occidental 2.
22. El 21 de septiembre de 2001, a las 10.50 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color blanco, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP-TN, 59000-18200 del mapa de Nahre Alishir.
23. El 21 de septiembre de 2001, a las 11.15 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color crema, con cinco personas a bordo, que patrullaban en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP/TN, 69000-14400 del mapa de Nahre Alishir.

24. El 2 de octubre de 2001, a las 23.00 horas, las fuerzas iraquíes dispararon varias veces con armas de pequeño calibre contra las fuerzas iraníes estacionadas en las coordenadas 38SPA/QA, 02000-95000 del mapa del río Maimeh.
25. El 23 de septiembre de 2001, a las 10.40 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 41500-55000 del mapa de Abadán.
26. El 6 de octubre de 2001, a las 21.45 horas, las fuerzas iraquíes dispararon 10 Kalashnikovs contra las fuerzas iraníes estacionadas en las coordenadas 38SNC/ND, 44200-14500 del mapa de Josravi.
27. El 30 de septiembre de 2001, a las 11.05 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí con tres personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP/TN, 68500-14700 del mapa de Nahre Alishir.
28. El 7 de septiembre de 2001, a las 6.00 horas, un civil iraquí y un miembro de las fuerzas militares iraquíes intentaron entrar ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 58000-18700 del mapa de Faw. Los dos fueron detenidos por las fuerzas iraníes.
29. El 30 de septiembre de 2001, a las 17.25 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 48800-46000 del mapa de Josro Abad.
30. El 30 de septiembre de 2001, a las 18.00 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 47000-48000 del mapa de Josro Abad.
31. El 1º de octubre de 2001, a las 11.00 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con dos personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 33500-58000 del mapa de Joramshahr.
32. El 28 de septiembre de 2001, a las 17.00 horas, se avistó una lancha patrullera iraquí pintada de color gris, con tres personas a bordo, que patrullaba en aguas de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 54700-20300 del mapa de Faw.

II. Incidentes fronterizos

1. El 10 de agosto de 2001, un civil iraquí llamado Ziea Yaber Mahmood trató de infiltrarse en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 38SNC, 54000-44000 del mapa de Sumar. Fue detenido por las fuerzas iraníes, que descubrieron que llevaba un fusil Berne y cuatro cargadores. Este civil iraquí, oriundo de la aldea de Galam Neda, suburbio de Mandali en el Iraq, es un desertor del ejército.
2. El 12 de agosto de 2001, a las 13.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un soldado iraquí llamado Adnan Odeh Jazir Razi, miembro de la Guardia Fronteriza T2, que se había adentrado en el territorio de la República Islámica del Irán a causa

de la fatiga y el desconocimiento de la región en las coordenadas 38RQV, 56500-33500 del mapa de Yafir occidental 2.

3. El 22 de agosto de 2001, a las 7.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un iraquí llamado Hossain Abd Mohsen que se había adentrado ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 38SQV, 73500-43600 del mapa de Yafir occidental 1 en Hovaizeh. Es un agente de las fuerzas de seguridad de Basora cuya misión era infiltrarse en la oposición iraquí, reunir información sobre ella y atraer a su hermano, que está casado con una iraní y vive en Quom. Empezó a cooperar con la oposición iraquí en 1991, año en que fue identificado por los servicios de inteligencia iraquíes.

4. El 2 de agosto de 2001, un grupo de cinco iraquíes y un contrabandista local llamado Abdulnabi Jalil intentaron infiltrarse en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTQ/TP, 17000-90000 del mapa de Nabad. Las fuerzas iraníes les tendieron una emboscada y detuvieron a uno de ellos, llamado Ali Reza Esfandiyari, hijo de Reza. Nacido en 1964, es uno de los miembros prominentes de la Organización Muyahidín Jalq (MKO) en los países europeos.

5. El 22 de agosto de 2001, a las 7.30 horas, las fuerzas iraníes detuvieron en la región de Talaeyeh a un iraquí llamado Habib Abdullah Azabi, que había entrado ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 38RQV, 75500-48800 del mapa de Yafir occidental 1. El iraquí lleva una mano artificial.

6. El 30 de agosto de 2001, a las 5.30 horas, los tripulantes de un barco intentaron adentrarse en territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 42000-54800 del mapa de Abadán. Se produjo una escaramuza y las fuerzas iraníes detuvieron a un mercenario iraquí llamado Majid Rashidi Gavgani. Según la declaración de este mercenario nacido en 1981 y oriundo de Zanÿan, su misión era atraer a dos personas a la MKO de Zanÿan para que lesionaran a dos miembros del Cuerpo de Guardia de la Revolución y asesinaran al dirigente de la oración del viernes de Jaljal y al lugarteniente del bastión de Zanÿan Basiÿ (movilización).

7. El 4 de septiembre de 2001, a las 13.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un civil llamado Seyed Ali Rezaï que había intentado entrar ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 38SNC/ND, 43100-05900 del mapa de Josravi.

8. El 25 de septiembre de 2001, a las 11.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un civil llamado Esrail Jasi Amari que había intentado entrar ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 34400-59500 del mapa de Joramshahr. Se identificó como alférez Payevar, miembro de la División mecanizada 51 y dijo que había abandonado el Iraq hacía 40 días por motivos políticos. El 24 de septiembre de 2001, las fuerzas terrestres iraníes lo habían detenido en Ahvaz y lo habían enviado al Iraq.

9. El 6 de octubre de 2001, a las 9.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un mercenario iraquí llamado Mohsen Neÿati, de 22 años, hijo de Ali Asghar, de Joram-dareh Zanÿan, que se había adentrado ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 44000-52000 del mapa de Abadán.

10. El 8 de octubre de 2001, a las 21.00 horas, las fuerzas iraníes detuvieron a un mercenario iraquí llamado Behrooz Lofti, de 35 años, de Fardis, Karaý, que se había adentrado ilegalmente en el territorio de la República Islámica del Irán en las coordenadas 39RTP, 41800-54800 del mapa de Abadán.
